



2023

August 20



台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

Associate Pastor: 蔡佳君牧師 Rev. Annie Tsai

770 US-206, Hillsborough, NJ 08844

Tel: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpcco@gmail.com

Pastor Office Hours: 9AM - 12:30PM(Tue), 9AM - 1:00PM(Fri)

台美團契長老教會主日禮拜

TAFPC Sunday Service

司會 Liturgist: 張文傑長老 (Elder Wen C. Chang)

證道 Preacher: 蔡佳君牧師 (Rev. Annie Tsai)

司琴 Organist: 吳曼麗姊妹 (Ms. Mann-Lih Lin)

11:00AM

August 20, 2023

序樂 Prelude

宣召 Call to Worship

司(台): 上主安呢講: 恁著繼續保持公義, 做正確的代誌, 恁的拯救欲緊緊臨到。

眾(台): 上帝欲導咱到佇祂的聖山, 佇遐有萬民祈禱的殿, 上帝聚集所有受窘逐(khún-tiòk)的人相與做伙, 賞賜咱屬天的歡喜與快樂!

司(華): 上主這麼說: 你們要繼續維持公義, 做正確的事, 你們的拯救將迅速來臨。

眾(華): 上帝要引導我們到祂的聖山, 在那裏有萬民禱告的殿, 上帝聚集所有受驅逐的人同在一起, 享受屬天的喜悅與快樂!

唱詩* Hymn Singing*

新聖詩 # 209 「我曾吞忍聽候上帝」

感恩祈禱* Thanksgiving Prayer*

頌讚 Anthem " Rejoice! Give Thanks! Sing!" 沈新欽/聖歌隊

Words by JP Williams; Music by JM Martin

Rejoice, the Lord is King; your Lord and King adore!
Rejoice, give thanks and sing, and triumph evermore.

Lift up your heart, lift up your voice!

Rejoice, again I say, rejoice!

I will give thanks, give thanks to the Lord.

I will rejoice and sing in celebration.

I will give thanks, give thanks to the Lord

for the wonders He has done.
The voices of creation break forth in jubilation.
In unity they raise their praises as one.

Rejoice, give thanks and sing. Alleluia.
Be glad in everything. Alleluia.
With crowns of praise exalt the King of kings.
I will give thanks to the Lord. I will give thanks,
I will give thanks to the Lord.
I will give thanks.

The Lord is gracious and good to all.
His mercy is forever, enduring is His law.
The lord is righteous and quick to forgive.
Rejoice in His grace. Proclaim His praise.
Trust in the Savior and live!

I will give thanks, give thanks to the Lord.
I will rejoice and sing in celebration.
I will give thanks, give thanks to the Lord
for the wonders He has done.
The voices of creation break forth in jubilation.
In unity they raise their praises as one.

Rejoice, give thanks and sing. Alleluia.
Be glad in everything. Alleluia.
With crowns of praise exalt the King of kings.
I will give thanks to the Lord. I will give thanks,
I will give thanks to the Lord.
I will give thanks.

悔罪邀請 Call to Confession

司(台) 咱求叫上帝講：「主啊！求祢憐憫阮！」
咱求叫上帝講：「主啊！求祢拯救阮！」
咱佇罪惡的中間求叫上帝，咱著通知影上帝是
慈悲擱公義的主。

司(華) 我們尋求上帝說：「主啊！求祢憐憫我們！」

我們尋求上帝說：「主啊！求祢拯救我們！」

我們在罪惡之中尋求上帝，我們因此可以知道上帝是慈悲又公義的主。

認罪祈禱 Prayer of Confession

(台) 一切良善、美好的上帝啊！阮無愛面對家己心內攏總的不義，只想欲愛注重好的事：就是仁愛、憐憫、關懷等等的代誌；卻無想欲致意歹的事：就是貪心、怨妒、殘酷(chân-khò'k)等等的代誌。但是，上帝啊！佇祢的面前，阮需要面對攏總的心思意念。懇求祢赦免阮互邪惡的想法與做法佔滿阮的心，求祢潔淨阮！求祢幫贊阮面對阮家己變鬼變怪(piⁿ-kui-piⁿ-kuài)的心思與行為，攔再一擺互阮充滿氣力，活出親像基督的生活。(默禱)

(華) 一切良善、美好的上帝啊！我們不想面對自己內心所有的不義，只想要著重好事：就是仁愛、憐憫、關懷等等的事情；卻不願想起壞事：就是貪婪、忌妒、殘酷等等的事情。但是，上帝啊！在祢的面前，我們需要面對所有的心思意念。懇求祢赦免我們容許邪惡的想法與做法佔據我們的心，求祢潔淨我們！求祢幫助我們面對使自己變成妖魔鬼怪的心思與行為，再一次使我們充滿力量，活出如同基督的生活。(默禱)

赦罪宣告 Pardon

司(台) 咱曾無順趁上帝，但是，現在咱已經得著憐憫。倚靠上帝豐盛的慈悲，咱著作伙活出受主改變的人生！

司(華) 我們曾經不順服上帝，但是，如今我們已經得到憐憫。倚靠上帝豐盛的慈悲，讓我們一起活出受主改變的人生！

讀經 Scripture Reading

以賽亞書 55:1-5

司: 這是上帝的話 眾: 感謝上帝

L : This is the word of God C : Thanks be to God

證道 Sermon

「免費的最貴」

回應詩* Response Hymn*

新聖詩 #477 「天父，阮懇求祢」

奉獻 Offertory

奉獻詩*新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

代禱 Intercession 「主禱文」

介紹與報告 Introduction & Announcements

散會詩歌* Sending Hymn*

新聖詩 #193 「上帝所賜活命的話」

祝福差遣* Benediction and Sending Forth*

阿們頌* Amen* 新聖詩 #643/GTG #601

殿樂 (Postlude)

默禱(Silent Prayer)

(*方便站立的人，請站立; *Please stand if able)

小會公告:

- 今天下午 1:30 至 3:30 舉行全教會事工討論會，由蘇惠智牧師主持，午餐供應，請兄姊留步參加。
- 緊接著教會事工討論會之後，小會將於下午 3:30 至 5:30 在教堂開會。

消息報告:

- 9/16(六)教會舉辦神學講座，10AM-2:30PM, 講員是普林斯頓神學院的 Dr. David C. Chao. 主題如下。午餐供應，請踴躍報名參加，報名請洽德淵長老或教會辦公室，以方便準備午餐。
 - 1, "My Journey as a Second Generation Asian American Christian: From Biochemistry to Asian American Theology"
 - 2, "Christian Discipleship and Ethnic Identity: Being on Fire for God".
- 聘牧委員會(PNC)進展報告已貼在公佈欄，若有任何疑問請聯繫聘牧委員會成員。

肢體交通與代禱:

- 代禱事項: 教會的合一與事工的方向；教牧長執同工與聘牧委員會的智慧與決定；Host Family；實體聚會的安全；兄姊的身心靈健康；玉枝姐及家人；蕭俊良教授及家人；艷紅姐的家人；俐亨姐的家人；建勳兄；俊彥兄及尚芬姐；秀芬姐的父親；佩芬姐的先生 Keene；懷孕的姊妹；教會兄姊的新生兒孫；長輩的健康；兄姊的工作；外出旅遊探親的兄姊。

出席人數: 台語禮拜 (8/13): 成人 42, 兒童 4

聖工分配:

聖工分配	本週	下週
	(8/20/2023)	(8/27/2023)
招待	陳叔承	陳叔承
司琴	吳曼麗	許佳媛
司會/報告	張文傑	黃晉文
影音	陳叔承	陳叔承
錄影/影音設備/ 網路上傳	陳毓盛 林又堅	陳毓盛 林又堅
清點奉獻	張文傑 洪潔君	張文傑 洪潔君
茶點預備	NA	NA
聖堂/交誼廳清理	全會眾	全會眾
值日長執	張文傑 洪潔君	張文傑 洪潔君

奉獻 Offering: \$2,826.00 (8/13)

經常奉獻	JSR	總額
\$2,126.00	\$700.00	\$2,826.00

教會行事表:

週	聚會項目 (日期)	時間	主理	講題/經文	地點
日	台語禮拜 (8/27)	11:00 AM	蔡佳君	流浪者之歌 以賽亞書 56: 1, 6-8	Sanctuary Online